

①

出國報告（出國類別：進修）

②

參加莫斯科大學主辦俄羅斯國家俄語測驗體系研習營

③

服務機關：政治大學斯拉夫語文學系

姓名職稱：亞榴申娜

派赴國家：俄羅斯

進修期間：102年6月15日－7月5日

報告日期：102年10月17日

## 摘要

( 參加俄羅斯莫斯科大學«俄羅斯國家語言測驗系統»研習營報告 )

本國際教學法研討營由莫斯科大學外國人學習俄語測驗中心、莫斯科大學語言學系及莫斯科大學國際教育中心共同舉辦。研討會工作進度十分密集，與會者參與了十五項理論與教學法講座以及十三項理論與實踐課程，講座總時數為七十二小時。研習營後，職得到俄羅斯國家證書（附件），可在俄羅斯國家測驗系統下主持對外國人俄語入門等級、基礎等級、第一級、第二級、第三級、第四級程度認證資格之測驗。

# 目次

目的.....	2
過程.....	2
心得及建議.....	2
附錄 (證書 – 俄羅斯語言測驗主試者證書).....	3

目的：

取得俄羅斯國家證書（附件二），可在俄羅斯國家測驗系統下主持對外國人俄語入門等級、基礎等級、第一級、第二級、第三級、第四級程度認證資格之測驗。

過程：

2013年6月24日至7月5日期間修習下列課程：

講習課程如下：

- 1) 俄國官方俄國語文能力測驗系統：俄國境內及國外(講者－斯契潘涅科教授)
- 2) 俄國語文能力測驗的科學方法基礎(講者－克洛布柯娃教授)
- 3) 俄國語文能力測驗的教學實測(講者－娜哈賓娜教授)
- 4) 俄國語文能力測驗初學者之程度(講者－娜哈賓娜教授)
- 5) 俄國語文能力測驗的字彙表系統(講者－安德柳申娜教授)
- 6) 俄國語文能力測驗初級之測驗內容：要求、系統、短文、字彙表。(講者－娜哈賓娜教授)
- 7) 俄國語文能力測驗基礎級之測驗內容：要求、系統、短文、字彙表。(講者－娜哈賓娜教授)
- 8) 俄國語文能力測驗第一級之測驗內容：要求、系統、短文、字彙表。(講者－娜哈賓娜教授)
- 9) 移民考試(講者－魯布榴娃教授)
- 10) 俄國語文能力測驗第二級之測驗內容：要求、系統、短文、字彙表。(講者－安德柳申娜教授)
- 11) 俄國語文能力測驗第三級之測驗內容：要求、系統、短文、字彙表。(講者－安德柳申娜教授)
- 12) 俄國語文能力測驗第四級之準備階段(講者－安德柳申娜教授)
- 13) 俄國語文能力測驗之測驗標準(講者－斯契潘涅科教授)
- 14) 商業界的俄國語文能力測驗(講者－烏斯柯娃教授)
- 15) 通過俄國語文能力測驗第三級與第四級之考前準備(講者－盧瑞茨基教授)

測驗專題進修課程如下：

- 1) 測驗的鑑定性質(授課者－畢切訶欽娜)
- 2) 俄國語文能力測驗初級(授課者－娜哈賓娜)
- 3) 俄國語文能力測驗基礎級(授課者－娜哈賓娜)
- 4) 考試的準備工作。「聽力測驗」及「口說測驗」——初級、基礎級與第一級(授課者－庫洛洛娃)
- 5) 俄國語文能力測驗第一級(授課者－沙夫琳娜)
- 6) 俄國語文能力測驗第二級(授課者－安德柳申娜)
- 7) 俄國語文能力測驗第三級(授課者－安德柳申娜)
- 8) 第一級測驗的測驗標準——技術領域與經濟領域(授課者－娜哈賓娜)
- 9) 第一級測驗的測驗標準——語言學領域(授課者－弗拉基米洛娃)
- 10) 第二級及第三級的測驗標準(授課者－烏斯柯娃)
- 11) 第三級的測驗標準——語言學領域(授課者－克拉西里尼庫娃)
- 12) 俄羅斯公民考試(授課者－別洛娃)
- 13) 外國身障者之工作證／公民考試(授課者－庫里加夫契科)

心得及建議:

1. 優點在於高水準的講員群，以及完整的課程進度。然而，研討會的技術問題未達水平，但並不影響研討會豐富主題給人的整體印象。
2. 建議選派其他教師參加本研習營，待多位教師具主持俄語測驗資格後，本校即可辦理俄語檢定測驗。



Московский государственный университет  
имени М.В. Ломоносова

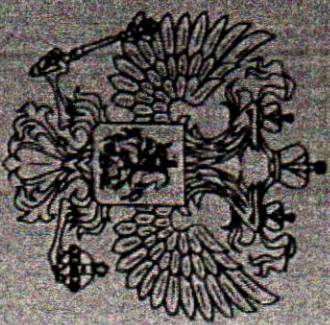
Центр подготовки и тестирования  
иностранных граждан по русскому языку

**УДОСТОВЕРЕНИЕ**

附件二

俄羅斯語言測驗主辦者證書

俄羅斯語言測驗主辦者證書



Настоящее удостоверение является  
государственным документом о краткосрочном  
повышении квалификации и дает право на  
проведение тестирования граждан зарубежных стран  
по русскому языку в рамках российской  
государственной системы тестирования  
(ТЭУ, ТБУ, ТРКИ-I, ТРКИ-II, ТРКИ-III, ТРКИ-IV,  
тестирование для приема в гражданство РФ,  
тестирование трудящихся мигрантов)

Регистрационный номер ... 076/0213

# УДОСТОВЕРЕНИЕ

о краткосрочном повышении квалификации

Настоящее удостоверение выдано

*Алешиной*  
(Фамилия и и.т.д. (имя))

*Ольге Николаевне*

в том, что он(а) с «24» июня 2013г по «05» июля 2013г.

Прошел(а) краткосрочное обучение в Центре подготовки и  
тестирования иностранных граждан по русскому языку  
МГУ им. М.В. Ломоносова

по программе «Российская государственная система тестирования:  
(Наименование программы, языка, предмета)

научная разработка и практика функционирования»  
Олимпиады и экзамена по русскому языку

в объеме 72 часов (Пятидесяти часов)

*Степаненко В.А.*

Директор

Секретарь

*Купинская Г.В.*

М.П.

05 июля 2013г.